**Phaåm 70: BA TUEÄ**

Toân giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät theá naøo? Sinh ra Baùt-nhaõ ba-la-maät theá naøo? Tu Baùt-nhaõ ba-la-maät theá naøo?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì saéc vaéng laëng, vì saéc khoâng, vì saéc luoáng doái, vì saéc chaúng beàn chaéc neân phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng gioáng nhö vaäy.

Nhö lôøi oâng hoûi, sinh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo? Vì nhö hö khoâng sinh, neân sinh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Nhö lôøi oâng hoûi, tu Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo? Vì tu caùc phaùp phaù hoaïi, neân tu Baùt-nhaõ ba-la-maät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, sinh ra Baùt-nhaõ ba-la-maät, tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät phaûi coù bao nhieâu thôøi gian?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Töø luùc môùi phaùt taâm ñeán luùc ngoài ñaïo traøng neân thöïc haønh, neân sinh ra, neân tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Taâm nieäm naøo neân thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Thöôøng chaúng lìa boû taâm cuûa Nhaát thieát chuûng trí, chaúng cho taâm nieäm khaùc xen vaøo, ñoù laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, laø sinh ra Baùt-nhaõ ba-la-maät, laø tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu taâm vaø taâm sôû chaúng hieän haønh, ñoù laø thöïc haønh, laø sinh ra, laø tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt tu Baùt-nhaõ ba-la-maät coù ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Chaúng tu Baùt-nhaõ ba-la-maät coù ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí hay chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Coù vöøa tu vöøa chaúng tu maø ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Chaúng phaûi tu, chaúng phaûi chaúng tu maø ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu khoâng nhö vaäy thì laøm theá naøo ñeå ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí nhö töôùng nhö.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø nhö töôùng nhö?

–Naøy Tu-boà-ñeà, nhö thaät teá!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø nhö thaät teá?

–Naøy Tu-boà-ñeà, nhö phaùp taùnh!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø nhö phaùp taùnh?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö taùnh cuûa ngaõ, taùnh chuùng sinh, taùnh thoï maïng.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø taùnh ngaõ, taùnh chuùng sinh, taùnh thoï maïng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? Phaùp, ngaõ, chuùng sinh, thoï maïng coù thaät coù chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, chaúng thaät coù!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu ngaõ, chuùng sinh, thoï maïng chaúng thaät coù thì sao laïi noùi laø coù taùnh ngaõ, taùnh chuùng sinh, taùnh thoï maïng.

Neáu trong Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng noùi taát caû phaùp thì seõ ñöôïc Nhaát thieát chuûng

trí.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Chæ coù Baùt-nhaõ ba-la-maät laø chaúng theå noùi, coøn Thieàn ba-la-

maät cho ñeán Boá thí ba-la-maät coù phaûi cuõng chaúng theå noùi hay chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng theå noùi, Boá thí ba-la-maät cho ñeán taát caû phaùp hoaëc höõu vi, voâ vi, hoaëc phaùp Thanh vaên, phaùp Bích-chi-phaät, phaùp Boà-taùt, phaùp Phaät cuõng ñeàu chaúng theå noùi.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu taát caû phaùp chaúng theå noùi, sao laïi noùi laø ñòa nguïc, laø ngaï quyû, laø suùc sinh, laø ngöôøi, laø trôøi, laø Tu-ñaø-hoaøn, laø Tö-ñaø-haøm, laø A-na-haøm, laø A-la- haùn, laø Bích-chi-phaät, laø Boà-taùt, laø caùc Ñöùc Phaät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? Teân goïi cuûa chuùng sinh thaät coù chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng thaät coù!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu chuùng sinh ñaõ khoâng thaät coù thì laøm sao laïi noùi laø coù ñòa nguïc cho ñeán caùc Ñöùc Phaät?

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät phaûi neân hoïc taát caû phaùp khoâng theå noùi.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät phaûi hoïc saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc, cho ñeán phaûi hoïc Nhaát thieát chuûng trí.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt phaûi hoïc saéc chaúng theâm, chaúng bôùt, cho ñeán phaûi hoïc Nhaát thieát chuûng trí chaúng theâm, chaúng bôùt.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø hoïc saéc chaúng theâm, chaúng bôùt cho ñeán theá naøo laø hoïc Nhaát thieát chuûng trí chaúng theâm, chaúng bôùt?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì baát sinh, baát dieät neân hoïc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø hoïc baát sinh, baát dieät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì chaúng khôûi, chaúng taùc caùc haønh nghieäp, hoaëc coù hoaëc khoâng.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø chaúng khôûi, chaúng taùc caùc haønh nghieäp hoaëc coù hoaëc khoâng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì quaùn caùc phaùp töï taùnh khoâng.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Phaûi quaùn caùc phaùp töï taùnh khoâng nhö theá naøo?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Phaûi quaùn saéc, töôùng saéc laø khoâng. Phaûi quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc, töôùng cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng. Phaûi quaùn nhaõn, töôùng nhaõn laø khoâng. Cho ñeán phaûi quaùn yù thöùc giôùi, töôùng cuûa yù thöùc giôùi laø khoâng. Phaûi quaùn noäi khoâng, töôùng cuûa noäi khoâng laø khoâng. Cho ñeán phaûi quaùn voâ phaùp höõu phaùp khoâng, töôùng cuûa voâ phaùp höõu phaùp khoâng laø khoâng. Phaûi quaùn boán Thieàn, töôùng cuûa boán Thieàn laø khoâng. Cho ñeán phaûi quaùn ñònh dieät thoï töôûng, töôùng cuûa ñònh dieät thoï töôûng laø khoâng. Phaûi quaùn boán Nieäm xöù, töôùng cuûa boán Nieäm xöù laø khoâng. Cho ñeán phaûi quaùn Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, töôùng cuûa Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc laø khoâng.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Boà-taùt phaûi quaùn töï töôùng caùc phaùp laø khoâng.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu saéc, töôùng saéc laø khoâng, cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, töôùng cuûa Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc laø khoâng, thì Ñaïi Boà-taùt sao laïi phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Chaúng haønh, ñoù goïi laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

maät?

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo chaúng haønh maø goïi laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng thaät coù, neân Boà-taùt khoâng thaät coù,

haønh cuõng khoâng thaät coù, vì ngöôøi haønh, phaùp haønh, choã haønh ñeàu khoâng thaät coù. Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt haønh, chaúng thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì taát caû caùc hyù luaän ñeàu khoâng thaät coù.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu chaúng thöïc haønh laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät, thì Boà-taùt môùi phaùt taâm thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät laø theá naøo?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Töø luùc môùi phaùt taâm ñeán nay, Boà-taùt phaûi hoïc phaùp khoâng thaät

coù.

Vì Boà-taùt naøy duøng phaùp khoâng coù sôû ñaéc maø boá thí, trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán,

thieàn ñònh, trí tueä cho ñeán duøng phaùp khoâng coù sôû ñaéc ñeå tu Nhaát thieát chuûng trí.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo goïi laø coù sôû ñaéc? Theá naøo goïi laø khoâng sôû ñaéc?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Caùc phaùp coù hai laø coù sôû ñaéc, khoâng coù hai laø khoâng coù sôû ñaéc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø coù hai laø coù sôû ñaéc? Theá naøo laø khoâng hai laø khoâng coù sôû ñaéc?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhaõn vaø saéc laø hai, yù vaø phaùp laø hai, cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc vaø Phaät laø hai. Ñoù goïi laø hai.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Töø coù sôû ñaéc maø khoâng coù sôû ñaéc, hay töø khoâng sôû ñaéc maø khoâng coù sôû ñaéc?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Chaúng töø coù sôû ñaéc maø khoâng coù sôû ñaéc, cuõng chaúng töø khoâng coù sôû ñaéc maø khoâng coù sôû ñaéc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Coù sôû ñaéc vaø khoâng sôû ñaéc bình ñaúng, ôû ñaây goïi laø khoâng sôû ñaéc.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi phaùp coù sôû ñaéc vaø khoâng sôû ñaéc caàn phaûi hoïc bình ñaúng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy thì goïi laø ngöôøi coù sôû ñaéc, ngöôøi khoâng laàm loãi.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät maø chaúng thöïc haønh coù sôû ñaéc, chaúng thöïc haønh khoâng coù sôû ñaéc thì laøm sao töø moät baäc leân moät baäc ñeå ñeán ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng töø coù sôû ñaéc ñeå töø moät baäc leân moät baäc.

Vì sao? Vì töø coù sôû ñaéc thì khoâng theå töø moät baäc leân ñöôïc moät baäc. Vì sao? Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng sôû ñaéc laø töôùng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng sôû ñaéc cuõng laø töôùng cuûa ngöôøi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñaïi Boà-taùt phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng thaät coù, Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng thaät coù, ngöôøi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng thaät coù, thì laøm sao caùc Ñaïi Boà-taùt phaân bieät caùc phaùp töôùng: laø saéc, laø thoï, töôûng, haønh, thöùc, cho ñeán laø Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng thaáy coù saéc, cho ñeán chaúng thaáy coù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng thaáy coù saéc, cho ñeán chaúng thaáy coù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, laøm sao ñaày ñuû ñöôïc saùu phaùp Ba-la-maät vaøo ñòa vò Boà-taùt. Vaøo xong, thanh tònh coõi Phaät, thaønh töïu chuùng

sinh ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí. Ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí xong, chuyeån phaùp luaân laøm Phaät söï, ñoä chuùng sinh thoaùt khoûi sinh töû.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt chaúng vì saéc maø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cho ñeán chaúng vì Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc maø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt vì vieäc gì maø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì khoâng coù sôû haønh maø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì taát caû phaùp khoâng coù sôû haønh, khoâng coù sôû taùc, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng coù sôû haønh, khoâng coù sôû taùc, Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc cuõng khoâng coù

sôû haønh, khoâng coù sôû taùc, Ñaïi Boà-taùt cuõng khoâng coù sôû haønh, khoâng coù sôû taùc.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù sôû haønh, khoâng coù sôû taùc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu caùc phaùp khoâng coù sôû haønh, khoâng coù sôû taùc thì chaúng neân phaân bieät coù ba thöøa: thöøa Thanh vaên, thöøa Bích-chi-phaät vaø Phaät thöøa.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi caùc phaùp khoâng coù sôû haønh, khoâng coù sôû taùc thì khoâng coù phaân bieät. Ñoái vôùi coù sôû haønh, coù sôû taùc thì coù phaân bieät.

Vì sao? Vì phaøm phu ngu nhaân chaúng nghe Thaùnh phaùp, chaáp ñaém naêm aám: saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc. Hoï chaáp ñaém Boá thí ba-la-maät cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Keû ngu naøy quan nieäm coù saéc vaø ñöôïc saéc ñoù, cho ñeán coù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc vaø ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Boà-taùt nghó raèng: “Ta seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ta seõ ñoä chuùng sinh thoaùt khoûi sinh töû.”

Naøy Tu-boà-ñeà! Ta duøng naêm loaïi maét quan saùt coøn chaúng thaáy coù saéc cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, huoáng chi laø keû ngu khoâng coù maét maø muoán ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc ñoä chuùng sinh thoaùt khoûi sinh töû.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu Ñöùc Phaät duøng naêm loaïi maét quan saùt chaúng thaáy keû ñöôïc ñoä trong caùc chuùng sinh bò sinh töû, vì sao ngaøy nay Ñöùc Theá Toân ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, phaân bieät chuùng sinh coù ba nhoùm: chaùnh ñònh, taø ñònh vaø baát ñònh.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ta ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, voán chaúng thaáy coù chuùng sinh ba nhoùm: chaùnh ñònh, taø ñònh, baát ñònh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Vì chuùng sinh ñoái vôùi khoâng phaùp maø töôûng coù phaùp, ñeå döùt tröø söï luoáng doái chaáp ñaém phaùp theá tuïc cuûa hoï neân ta noùi coù ñöôïc, chöù chaúng phaûi laø Ñeä nhaát nghóa.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Chaúng phaûi ñoái vôùi Ñeä nhaát nghóa maø ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc phaûi khoâng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñoái vôùi ñieân ñaûo maø ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc phaûi khoâng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu chaúng ñoái vôùi Ñeä nhaát nghóa maø ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì cuõng chaúng töø ñieân ñaûo ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc; phaûi chaêng laø khoâng coù Theá Toân ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng phaûi nhö vaäy! Ta thaät ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng truï vaøo töôùng höõu vi, vaøo töôùng voâ vi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö hoùa nhaân do Phaät bieán hoùa ra ñoù, chaúng truï vaøo töôùng höõu vi,

voâ vi, maø hoùa nhaân cuõng coù ñeán, ñi, ngoài, ñöùng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Hoùa nhaân ñoù hoaëc haønh saùu phaùp Ba-la-maät, thöïc haønh boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, thöïc haønh ñònh voâ saéc, naêm thöù thaàn thoâng, thöïc haønh boán Nieäm xöù ñeán taùm Thaùnh ñaïo, nhaäp Tam-muoäi Khoâng, Tam-muoäi Voâ töôùng, Tam-muoäi Voâ taùc, thöïc haønh noäi khoâng, cho ñeán voâ phaùp höõu phaùp khoâng, haønh taùm Boäi xaû, chín Ñònh thöù ñeä, thöïc haønh möôøi Trí löïc, boán Voâ uùy, boán Voâ ngaïi, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, chuyeån phaùp luaân. Hoùa nhaân ñoù bieán hoùa voâ löôïng chuùng sinh coù ba nhoùm.

Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? Hoùa nhaân ñoù coù thöïc haønh Boá thí ba-la-maät cho ñeán coù ba nhoùm chuùng sinh chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñöùc Phaät cuõng gioáng nhö vaäy. Ñöùc Phaät bieát caùc phaùp nhö hoùa.

Nhö hoùa nhaân hoùa ñoä chuùng sinh. Khoâng coù chuùng sinh thaät ñeå ñoä.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, thöïc haønh nhö hoùa nhaân thöïc haønh nhö vaäy.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu taát caû phaùp ñeàu nhö hoùa, thì Phaät vaø hoùa nhaân coù gì khaùc nhau?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Phaät vaø hoùa nhaân khoâng khaùc. Vì sao? Vì Phaät laøm ñöôïc vieäc, hoùa nhaân cuõng laøm ñöôïc söï vieäc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu khoâng Phaät, chæ coù hoùa nhaân thì laøm ñöôïc vieäc chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Chæ coù hoùa nhaân thì cuõng laøm ñöôïc vieäc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì sao khoâng coù Phaät maø hoùa nhaân vaãn laøm ñöôïc vieäc?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö thuôû quaù khöù coù Ñöùc Phaät hieäu laø Tu-phieán-ña, vì muoán ñoä caùc Boà-taùt maø hieän ra hoùa Phaät, roài töï dieät ñoä. Hoùa Phaät ñoù truï theá nöûa kieáp laøm Phaät söï, thoï kyù cho caùc Boà-taùt xong roài dieät ñoä. Taát caû chuùng sinh theá gian ñeàu cho laø Phaät thaät dieät ñoä. Nhöng naøy Tu-boà-ñeà, Hoùa nhaân thaät khoâng sinh, khoâng dieät.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, phaûi tin vaø bieát raèng taát caû phaùp nhö huyeãn hoùa.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu Ñöùc Phaät vaø hoùa nhaân do Ñöùc Phaät bieán hoùa ra ñoù khoâng khaùc nhau, thì laøm sao khieán ngöôøi boá thí thanh tònh?

Nhö coù ngöôøi cuùng döôøng Ñöùc Phaät, ngöôøi naøy cho ñeán luùc nhaäp Nieát-baøn Voâ dö ñöôïc phöôùc ñöùc chaúng cuøng taän.

Neáu coù ngöôøi cuùng döôøng hoùa Phaät, coù ñöôïc phöôùc ñöùc chaúng cuøng taän nhö vaäy chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñöùc Phaät duøng thaät töôùng caùc phaùp maø laøm ruoäng phöôùc cho trôøi, ngöôøi vaø taát caû chuùng sinh. Hoùa Phaät cuõng duøng thaät töôùng caùc phaùp maø laøm ruoäng phöôùc cho trôøi, ngöôøi vaø taát caû chuùng sinh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Gaùc vieäc hoùa Phaät vaø gieo phöôùc ñöùc vaøo choã hoùa Phaät ñoù laïi, neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo thaønh taâm cung kính nieäm Phaät. Nhaân duyeân goác laønh naøy maõi ñeán giaûi thoaùt, phöôùc ñöùc cuûa thieän nam, thieän nöõ aáy vaãn chaúng cuøng taän.

Gaùc söï thaønh taâm cung kính nieäm Phaät ñoù laïi, neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo raûi moät boâng hoa treân hö khoâng maø nieäm Phaät, ngöôøi naøy maõi ñeán luùc giaûi thoaùt, phöôùc ñöùc ñoù chaúng cuøng taän.

Gaùc söï thaønh taâm cung kính nieäm Phaät vaø raûi hoa nieäm Phaät ñoù laïi, neáu coù ngöôøi chæ moät laàn xöng Nam-moâ Phaät, ngöôøi naøy maõi ñeán luùc giaûi thoaùt, phöôùc ñöùc aáy vaãn

chaúng cuøng taän.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Gieo goác laønh trong ruoäng phöôùc Phaät, ñöôïc phöôùc voâ löôïng. Vì theá neân bieát raèng Ñöùc Phaät vaø hoùa Phaät khoâng khaùc nhau. Vì phaùp töôùng cuûa caùc phaùp khoâng khaùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, nhaäp vaøo thaät töôùng caùc phaùp nhö vaäy. Thaät töôùng caùc phaùp ñoù chaúng hö hoaïi, ñoù goïi laø töôùng Baùt-nhaõ ba-la- maät, cho ñeán laø töôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chaúng hö hoaïi.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu thaät töôùng caùc phaùp chaúng hö hoaïi, vì sao Ñöùc Phaät laïi hoaïi caùc phaùp töôùng, maø daïy raèng ñaây laø saéc, laø thoï, töôûng, haønh vaø thöùc, laø noäi phaùp, laø ngoaïi phaùp, laø phaùp thieän, laø phaùp baát thieän, laø höõu laäu, laø voâ laäu, laø theá gian, laø xuaát theá gian, laø phaùp höõu traùnh, laø phaùp voâ traùnh, laø phaùp höõu vi, laø phaùp voâ vi… vaäy Ñöùc Theá Toân khoâng hoaïi töôùng caùc phaùp hay chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng! Vì duøng töôùng danh töï ñeå chæ baøy caùc phaùp muoán cho chuùng sinh ñöôïc hieåu neân Ñöùc Phaät chaúng hoaïi phaùp töôùng caùc phaùp.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu vì duøng töôùng danh töï ñeå chuùng sinh ñöôïc hieåu maø noùi caùc phaùp, neáu caùc phaùp khoâng danh, khoâng töôùng thì laøm sao duøng danh töôùng hieån baøy maø muoán cho chuùng sinh ñöôïc hieåu?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Theo phaùp theá tuïc coù danh töôùng chôù thaät ra thì khoâng coù choã chaáp ñaém.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö ngöôøi phaøm phu nghe noùi khoå lieàn chaáp laáy danh töôùng. Coøn caùc Ñöùc Phaät vaø caùc thaùnh ñeä töû thì chaúng chaáp laáy danh töôùng. Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu danh chaáp danh, töôùng chaáp töôùng thì leõ ra hö khoâng cuõng chaáp hö khoâng, voâ töôùng cuõng chaáp voâ töôùng, voâ taùc cuõng chaáp voâ taùc, thaät teá cuõng chaáp thaät teá, phaùp taùnh cuõng chaáp phaùp taùnh, taùnh voâ vi cuõng chaáp taùnh voâ vi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Taát caû phaùp ñoù chæ coù danh töôùng, phaùp ñoù chaúng thuoäc veà danh töôùng.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt ôû trong danh töôùng phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät, ñoái vôùi danh töôùng ñoù cuõng chaúng neân chaáp.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu taát caû phaùp höõu vi chæ coù danh töôùng, thì Ñaïi Boà-taùt vì ai maø phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, chòu nhieàu söï khoå nhoïc? Luùc Boà-taùt haønh ñaïo, Boà-taùt boá thí, trì giôùi, nhaãn nhuïc, sieâng tinh taán, nhaäp thieàn ñònh, tu trí tueä, haønh boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, boán Nieäm xöù cho ñeán taùm Thaùnh ñaïo, haønh khoâng, voâ töôùng, voâ taùc, thöïc haønh möôøi Trí löïc cho ñeán ñaïi Töø, ñaïi Bi?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö lôøi Tu-boà-ñeà vöøa noùi, neáu taát caû phaùp höõu vi chæ coù danh töôùng thì Ñaïi Boà-taùt vì ai maø thöïc haønh ñaïo Boà-taùt?

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu phaùp höõu vi chæ coù danh töôùng, ñoàng vôùi danh töôùng ñoù, danh töôùng cuõng khoâng. Vì theá neân Ñaïi Boà-taùt haønh ñaïo Boà-taùt ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí, chuyeån phaùp luaân, duøng phaùp ba thöøa ñoä thoaùt chuùng sinh.

Danh töôùng ñoù khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng truï, khoâng dò.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñöùc Theá Toân noùi Nhaát thieát chuûng trí phaûi khoâng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ta noùi Nhaát thieát chuûng trí.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñöùc Phaät noùi Nhaát thieát trí, noùi Ñaïo chuûng trí, noùi Nhaát thieát chuûng trí. Ba trí ñoù khaùc nhau theá naøo?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhaát thieát trí laø trí cuûa taát caû Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät, Ñaïo chuûng trí laø trí cuûa Ñaïi Boà-taùt, Nhaát thieát chuûng trí laø trí cuûa caùc Ñöùc Phaät.

phaät?

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì sao maø Nhaát thieát trí laø trí cuûa Thanh vaên vaø Bích-chi-

–Naøy Tu-boà-ñeà! Danh töø nhaát thieát laø noùi phaùp noäi, phaùp ngoaïi, laø phaùp maø haøng

Thanh vaên, Bích-chi-phaät bieát ñöôïc, chaúng theå duøng nhaát thieát ñeå noùi Nhaát thieát chuûng trí.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì sao Ñaïo chuûng trí laø trí cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi nhaát thieát ñaïo, hoaëc ñaïo Thanh vaên, ñaïo Bích-chi-phaät, ñaïo Boà-taùt Boà-taùt, Ñaïi Boà-taùt phaûi bieát ñaày ñuû. Cuõng phaûi duøng ñaïo naøy ñeå ñoä chuùng sinh, cuõng chaúng laøm thaät teá ñeå chöùng.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Nhö lôøi Ñöùc Phaät daïy: Ñaïi Boà-taùt phaûi ñaày ñuû caùc ñaïo maø chaúng neân laáy ñaïo naøy laøm thaät teá ñeå chöùng. Vì sao?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt naøy chöa thanh tònh coõi Phaät, chöa thaønh töïu chuùng sinh, luùc naøy chaúng neân chöùng laáy thaät teá.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Boà-taùt truï trong ñaïo chöùng thaät teá chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Truï trong phi ñaïo coù chöùng thaät teá chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Truï trong ñaïo vaø phi ñaïo coù chöùng thaät teá chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Truï trong chaúng phaûi ñaïo, chaúng phaûi phi ñaïo coù chöùng thaät teá chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt truï choã naøo thì chöùng thaät teá?

–Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? Ngöôøi truï trong ñaïo, vì chaúng thoï caùc phaùp neân laäu taän, taâm coù ñöôïc giaûi thoaùt phaûi chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ngöôøi truï phi ñaïo maø laäu taän, taâm coù ñöôïc giaûi thoaùt chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ngöôøi truï trong ñaïo vaø phi ñaïo maø laäu taän taâm coù giaûi thoaùt chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ngöôøi truï trong chaúng phaûi ñaïo chaúng phaûi phi ñaïo maø laäu taän taâm coù giaûi thoaùt chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng! Con khoâng coù choã truï, chaúng thoï caùc phaùp, laäu taän, taâm ñöôïc giaûi thoaùt.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt cuõng gioáng nhö vaäy, khoâng choã truï chöùng thaät teá.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø töôùng cuûa Nhaát thieát chuûng trí?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì töôùng duy nhaát maø goïi laø Nhaát thieát chuûng trí, ñoù laø töôùng taát caû phaùp vaéng laëng.

Laïi nhöõng haønh loaïi, töôùng maïo, danh töï theå hieän lôøi noùi, Ñöùc Phaät ñeàu bieát ñuùng nhö thaät, theá neân goïi laø Nhaát thieát chuûng trí.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Nhaát thieát trí, Ñaïo chuûng trí vaø Nhaát thieát chuûng trí, ba trí ñoù veà ñoaïn keát söû coù khaùc nhau, coù heát haún vaø coù thöøa khoâng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Phieàn naõo ñeå döùt khoâng khaùc nhau. Taäp khí phieàn naõo, caùc Phaät ñeàu döùt haún taát caû, Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät chaúng döùt heát haún.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Nhöõng ngöôøi ñoù chaúng ñöôïc phaùp voâ vi coù döùt ñöôïc phieàn naõo chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Trong phaùp voâ vi coù ñöôïc khaùc nhau chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu trong phaùp voâ vi khoâng theå khaùc nhau ñöôïc, vì sao noùi ngöôøi naøy phieàn naõo taäp khí döùt haún, ngöôøi naøy chaúng döùt haún?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Taäp khí chaúng phaûi phieàn naõo. Haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät, thaân vaø mieäng coù nhöõng töôùng daïng töông töï daâm duïc, saân haän vaø ngu si maø keû phaøm phu vì ñoù maéc phaûi toäi, ñoù laø taäp khí cuûa ba ñoäc. Chö Phaät khoâng coù nhö vaäy.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu ñaïo khoâng phaùp, Nieát-baøn cuõng khoâng coù phaùp, taïi sao laïi phaân bieät noùi laø Tu-ñaø-hoaøn, laø Tö-ñaø-haøm, laø A-na-haøm, laø A-la-haùn, laø Bích-chi- phaät, laø Boà-taùt, laø Phaät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoù ñeàu do phaùp voâ vi maø coù phaân bieät khaùc nhau nhö vaäy.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Thaät do phaùp voâ vi maø phaân bieät coù Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán Phaät chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Do lôøi noùi cuûa theá gian maø coù khaùc nhau nhö vaäy, chôù chaúng phaûi Ñeä nhaát nghóa. Trong Ñeä nhaát nghóa khoâng coù phaân bieät lôøi noùi. Vì sao? Vì trong Ñeä nhaát nghóa khoâng coù lôøi noùi. Vì keát söû ñoaïn döùt maø noùi giai ñoaïn sau.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Trong caùc phaùp töï töôùng laø khoâng, ñoaïn tröôùc coøn khoâng thaät coù, huoáng chi laø noùi coù giai ñoaïn sau.

–Naøy Tu-boà-ñeà, ñuùng nhö vaäy! Trong töï töôùng khoâng cuûa caùc phaùp, giai ñoaïn tröôùc coøn chaúng coù, huoáng chi laø coù giai ñoaïn sau.

Naøy Tu-boà-ñeà! Vì chuùng sinh chaúng bieát töï töôùng khoâng cuûa caùc phaùp neân noùi laø giai ñoaïn tröôùc, noùi laø giai ñoaïn sau. Trong töï töôùng khoâng cuûa caùc phaùp thì ñoaïn tröôùc, ñoaïn sau ñeàu khoâng thaät coù.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt phaûi ñoái vôùi töï töôùng khoâng cuûa caùc phaùp maø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Neáu Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh phaùp töï töôùng khoâng, thì khoâng coù choã chaáp, hoaëc noäi phaùp hoaëc ngoaïi phaùp, hoaëc phaùp höõu vi, hoaëc phaùp voâ vi, hoaëc phaùp Thanh vaên, phaùp Bích-chi-phaät, hoaëc phaùp Phaät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Thöôøng noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, do nghóa gì maø Baùt-nhaõ ba- la-maät goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñöôïc Ñeä nhaát nghóa vöôït qua taát caû phaùp ñeán bôø kia, do nghóa treân ñaây maø goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Chö Phaät, Boà-taùt, Bích-chi-phaät vaø A-la-haùn duøng Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy ñeå ñeán bôø kia, do nghóa naøy maø goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Phaân bieät, tính löôøng, phaù hoaïi taát caû phaùp cho ñeán buïi nhô, trong ñoù chaúng coù söï beàn chaéc, do nghóa naøy maø goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Caùc phaùp nhö, phaùp taùnh vaø thaät teá ñeàu vaøo trong Baùt-nhaõ ba-la-maät, do nghóa naøy maø goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy khoâng coù phaùp hoaëc hôïp hoaëc tan, hoaëc coù saéc hoaëc khoâng saéc, hoaëc thaáy ñöôïc hoaëc chaúng thaáy ñöôïc, hoaëc coù ñoái hoaëc khoâng ñoái, hoaëc höõu laäu hoaëc voâ laäu, hoaëc höõu vi hoaëc voâ vi. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la- maät naøy khoâng saéc, khoâng hình, khoâng ñoái, moät töôùng duy nhaát, ñoù laø voâ töôùng.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy sinh taát caû phaùp, taát caû bieän taøi, taát caû saùng toû.

Naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy, taát caû ma hoaëc thieân ma, hoaëc ngöôøi caàu Thanh vaên, Bích-chi-phaät, cuøng caùc ngoaïi ñaïo, Phaïm chí, keû thuø, ngöôøi aùc chaúng theå phaù hoaïi ñöôïc Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Vì sao? Vì nhöõng haïng ngöôøi ñoù, ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeàu khoâng thaät coù. Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt phaûi thöïc haønh ñuùng nghóa Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt muoán thöïc haønh nghóa Baùt-nhaõ ba-la-maät, phaûi thöïc haønh nghóa voâ thöôøng, nghóa khoå, nghóa khoâng, nghóa voâ ngaõ. Cuõng phaûi thöïc haønh nghóa khoå trí, nghóa taäp trí, nghóa dieät trí, nghóa ñaïo trí, nghóa phaùp trí, nghóa tyû trí, nghóa theá trí, nghóa tha taâm trí, nghóa taän trí, nghóa khoâng sinh trí, nghóa nhö thaät trí.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt vì nghóa Baùt-nhaõ ba-la-maät maø phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy, nghóa vaø phi nghóa ñeàu khoâng naém baét ñöôïc, taïi sao Ñaïi Boà-taùt laïi vì nghóa Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa maø phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt vì nghóa Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa neân nghó: Tham duïc laø phi nghóa, nghóa nhö vaäy chaúng neân thöïc haønh, saân haän vaø ngu si laø phi nghóa, nghóa nhö vaäy chaúng neân haønh, taát caû taø kieán laø phi nghóa, nghóa nhö vaäy chaúng neân thöïc haønh. Vì sao? Vì töôùng nhö cuûa ba ñoäc khoâng coù nghóa, khoâng coù phi nghóa, töôùng Nhö cuûa taát caû taø kieán khoâng coù nghóa, khoâng coù phi nghóa.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt phaûi nghó: “Saéc chaúng phaûi nghóa, chaúng phaûi phi nghóa, cho ñeán thöùc chaúng phaûi nghóa, chaúng phaûi phi nghóa, Boá thí ba-la-maät cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chaúng phaûi nghóa, chaúng phaûi phi nghóa.” Vì sao?

Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc Phaät ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng coù phaùp ñeå ñöôïc, hoaëc nghóa hoaëc phi nghóa.

Naøy Tu-boà-ñeà! Coù Phaät hay khoâng Phaät, caùc phaùp, phaùp töôùng thöôøng truï khoâng coù nghóa, khoâng coù phi nghóa.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät phaûi lìa nghóa vaø phi nghóa.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Taïi sao Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng phaûi nghóa, chaúng phaûi phi nghóa?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Taát caû phaùp höõu vi khoâng töôùng voâ taùc, vì leõ ñoù maø Baùt-nhaõ ba- la-maät chaúng phaûi nghóa, chaúng phaûi phi nghóa.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Taát caû Thaùnh hieàn nhö Phaät vaø ñeä töû Phaät ñeàu laáy voâ vi laøm nghóa, taïi sao Ñöùc Phaät noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù nghóa vaø phi nghóa?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Daàu taát caû Thaùnh hieàn ñeàu laáy voâ vi laøm nghóa, cuõng chaúng phaûi vì theá maø voâ vi theâm, cuõng chaúng vì theá maø bôùt.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ví nhö hö khoâng nhö, chaúng laøm lôïi ích cho chuùng sinh, cuõng chaúng laøm toån haïi chuùng sinh. Cuõng vaäy, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Boà-taùt cuõng khoâng theâm, khoâng bôùt.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt chaúng hoïc voâ vi Baùt-nhaõ ba-la-maät coù ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt hoïc voâ vi Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy seõ ñöôïc Nhaát thieát

chuûng trí, vì chaúng coù hai phaùp.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Phaùp chaúng hai coù theå ñöôïc phaùp chaúng hai chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Hai phaùp coù theå ñöôïc phaùp chaúng hai chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà, khoâng!

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt khoâng laáy hai phaùp, khoâng laáy chaúng hai phaùp thì laøm sao ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Khoâng sôû ñaéc töùc laø ñaéc, bôûi ñaéc naøy laø khoâng sôû ñaéc.

